

16 Nauck´s Gasthof
Zum gepflegten Tropfen

Heidelandstraße 11
15898 Neuzelle | OT Henzendorf
Tel.: 033 656 / 298 oder 0174 / 245 93 40
nauck-gasthof@t-online.de
www.naucks-gasthof.de

„Henzendorfer Heideschmaus“: Schmalzstulle mit saurer Gurke, Grützwurst, Salzkartoffeln und Sauerkraut, Dessert, dazu eine Flasche Neuzeller Schwarzer Abt oder ein alkoholfreies Getränk

Do - So sowie Feiertag ab 11.00 Uhr und nach Absprache

17 Ratzdorfer Werft
Restaurant und Beherbergung

Lindenallee 3
15898 Neiße münde | OT Ratzdorf
Tel.: 033 652 / 826 305
anfrage@ratzdorferwerft.de

Schweinesteak Strindberg mit frischem Gemüse der Saison, Spreewaldgurken und Meerrettich, dazu ein Neuzeller Bier oder ein alkoholfreies Getränk 0,3 l

Täglich 12.00 - 22.00 Uhr

18 Bergschänke & Berghotel Bresinchen

Neuzeller Straße 10
03172 Guben | OT Bresinchen
Tel.: 035 61 / 685 13-0
info@berghotel-guben.de
www.berghotel-guben.de

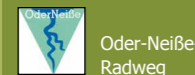
Wirklich hausgemachte Eisbeinsülze nach Ur-Omas Rezept mit Remouladensauce und Röstkartoffeln mit Salatteller, dazu Getränk 0,5 l

Mai - September 11.00 - 21.00 Uhr
Oktober - April Mo Fr 17.00 - 21.00 Uhr,
Di - Fr 11.00 - 14.30 und 17.00 - 21.00 Uhr,
Sa - So 11.00 - 21.00 Uhr

TIPP: Henzendorfer Heide, Aussichtsturm, Findlingspark

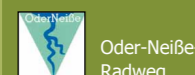


Mönchstour



Oder-Neiße-Radweg

TIPP: Liegt direkt am Oder-Neiße-Radweg, Oder-Neiße-Mündung, Kreuz der Begegnung



Oder-Neiße-Radweg

TIPP: Im Sommer Bademöglichkeit am Strand der Kiesgrube

19 Hotel und Restaurant Karpfenschänke

Am Pinnower See 3
03172 Schenkendöbern | OT Pinnow
Tel.: 035 691 / 610 0
info@karpfenschaenke.de
www.karpfenschaenke.de

Geschmetzeltes von Wildschwein und Reh aus Brandenburger Wäldern mit Wurzelgemüse in Blätterteigpasteten, dazu ein Glas Bad Liebenwerder Mineralwasser 0,25 l

Täglich ab 11.00 Uhr, Mo Ruhetag (von September bis April). Das Angebot gilt vom 1. Mai bis Ende Oktober.

20 Christinenhof & Spa Sport- und Tagungshotel

Hauptstraße 39 | 03185 Tauer
Tel.: 035 601 / 897 20
info@christinenhof.net
www.christinenhof.net

Schlaubetal-Teller „Saisonal“: ein täglich wechselndes Gericht der Jahreszeit entsprechend, dazu ein Bier, Tafelwein oder ein alkoholfreies Getränk 0,2 l

Täglich 11.00 - 22.00 Uhr

21 Burg-Schänke

Pestalozzistraße 3 | 15848 Friedland
Tel.: 033 676 / 167 570

Hausmachersülze mit Remouladensoße, Bratkartoffeln und Spreewaldgurke, dazu ein Neuzeller Schwarzer Abt 0,5 l

Mai - September: Mi - So 12.00 - 22.00 Uhr
Oktober - April: Mi - Sa 17.00 - 22.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00 - 22.00 Uhr



Tour Brandenburg

TIPP: Rundwanderweg um der Pinnower See, Heideblüte in der Reicherskreuzer Heide, Wanderlehrpfad Tauer-sche Eichen



Tour Brandenburg

TIPP: Naturlehrpfad am Groß- und Kleinsee. Vogelbeobachtungen an den Peitzer Teichen



Tour Brandenburg



Radweg Beeskow-Sulecin



Schwieloch-seetour

22 Kirchenklause

Kirchgasse 11 | 15848 Beeskow
Tel. 033 66 / 233 34
kirchenklause-beeskow@t-online.de

Beeskower Bauernomelett mit Speck und Zwiebeln (auf Wunsch auch vegetarische Kartoffelpfanne), Spreewälder Gewürzgurke und knackigem bunten Salat, dazu ein frisch gezapftes Schwarzbier vom Fass 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk 0,2 l

Täglich ab 11.30 Uhr, im Winter Änderungen vorbehalten

23 Gasthaus Spreebrücke Fischrestaurant

Uferstraße 18 | 15848 Beeskow
Tel.: 033 66 / 214 18

Winter: Karpfen in Biersoße mit Salzkartoffeln, Sommer: Schleienpfanne mit Salzkartoffeln, dazu 0,2 l Bier oder Limonade



Radweg Beeskow-Sulecin



Oder-Spree-Tour



Märkische Schlössertour



Schwieloch-seetour



Spree-radweg



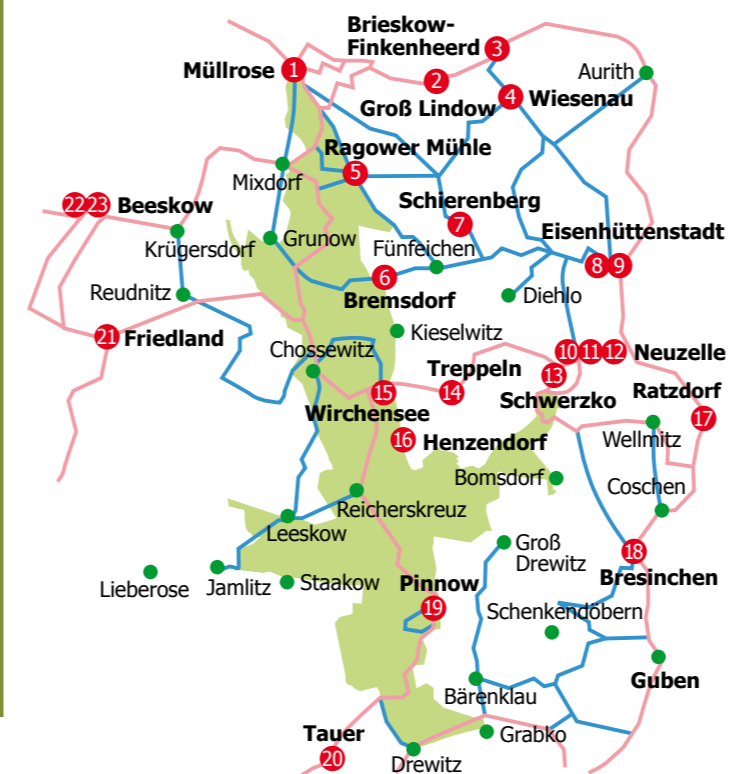
Tour Brandenburg

TIPP: Historischer Stadtkern

Unsere Schlaubetal-Teller bereiten wir frisch aus Produkten unserer regionalen Lieferanten zu:

- Agrargenossenschaft Neuzelle
- Fruchtequelle Neuzelle
- Klosterbrauerei Neuzelle
- Klosterbrennerei Neuzelle
- Neuzeller Bauern
- Fleischerei Baum Neuzelle
- Landfleischerei Wellmitz
- Biohof Groß Muckrow
- Agrargenossenschaft Kieselwitz
- Fleischerei Haase Friedland
- Agrargenossenschaft Ranzig
- Markendorfer Obst- und Gemüsehändler
- Fischereibetrieb Schneider Brieskow-Finkenheerd
- Schlaubefisch eG
- Storkower Fischgenossenschaft e.G.
- Peitzer Edelfisch
- Spargelhof Dürrenhofe
- Gemüsebäuerin B. Naschke Guben
- Mosterei Janke Burg / Spreewald
- Bauern AG Neißetal Grieben

Naturpark Schlaubetal



überregionale Radtouren regionale Radwege ● Schlaubetal-Teller



Der Schlaubetal-Teller ist eine gemeinsame Aktion der Naturparkverwaltung Schlaubetal und der umliegenden Tourismusinformationen:

Schlaubetal-Information im Haus des Gastes

Kietz 5
15299 Müllrose
Tel.: 033 606 / 772 90
Fax: 033 606 / 772 925
schlaubetalinfo@t-online.de
www.schlaubetal-tourismus.de

Tourismus-Information Neuzelle

Stiftsplatz 7
15898 Neuzelle
Tel.: 033 652 / 61 02
Fax: 033 652 / 80 77
tourismus@neuzelle.de
www.neuzelle.de

Tourismusverein Oder-Region

Eisenhüttenstadt e. V.
Lindenallee 25
15890 Eisenhüttenstadt
Tel.: 033 64 / 413 690
Fax: 033 64 / 771 783
tor-eisenhuettenstadt@t-online.de
www.tor-eisenhuettenstadt.de

Marketing und Tourismus Guben e. V.

Frankfurter Straße 21
03172 Guben
Tel.: 035 61 / 38 67
Fax: 035 61 / 39 10
ti-guben@t-online.de
www.touristinformatio-n-guben.de

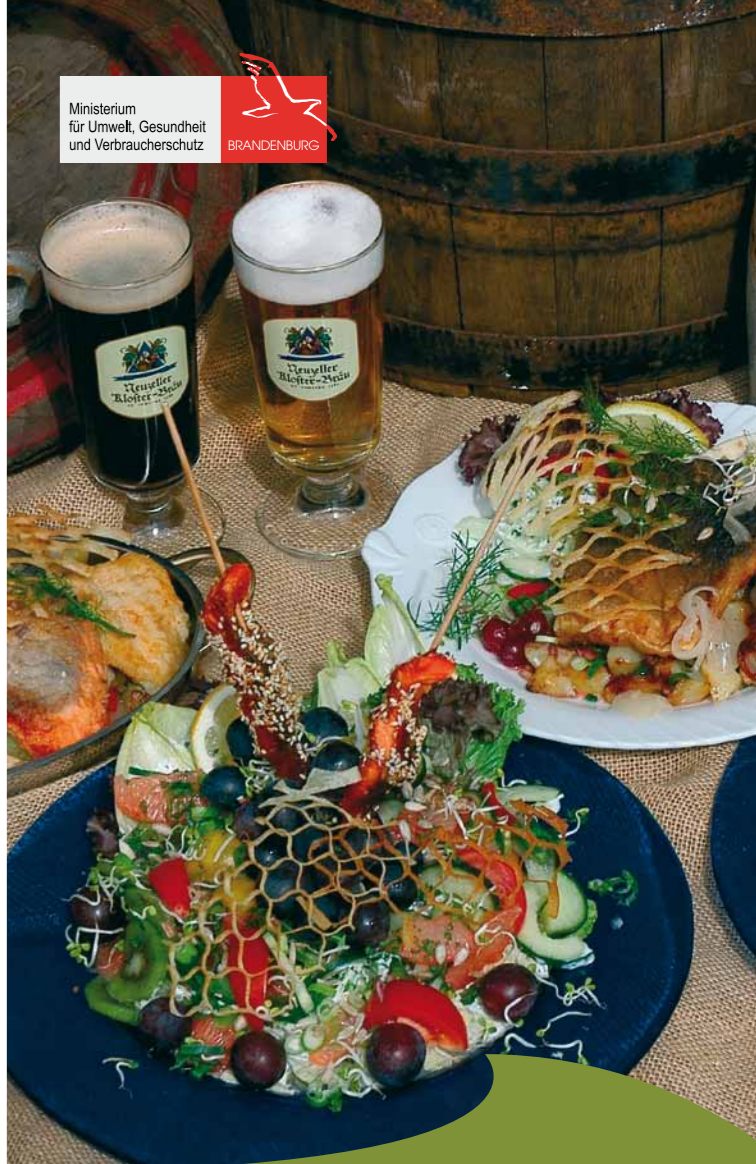
Tourismusverein Friedland und Umgebung e. V.

Pestalozzistraße 3
15848 Friedland
Tel.: 033 676 / 459 78
Fax: 033 676 / 168 47
tourismus@friedland-nl.de
www.friedland-nl.de

Märkische Tourismuszentrale Beeskow e. V.

Berliner Straße 30
15848 Beeskow
Tel.: 033 66 / 422 11
Fax: 033 66 / 422 97
tourismus@beeskow.de
www.beeskow-tourismus.de

Herausgeber: Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg
Redaktion: Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, Naturpark Schlaubetal, Wirchensee, 15898 Neuzelle OT Treppeln
Tel.: 033 673 / 422, Fax: 033 673 / 550 51
www.grossschutzgebiete.brandenburg.de, np-schlaubetal@ua.brandenburg.de
Foto: K. Freund / Th. Bach, W. Scheler
Karte: Naturparkverwaltung
Gestaltung und Ausführung: Goscha Nowak, Berlin
Stand: Dezember 2010



Schlaubetal - Teller 2011

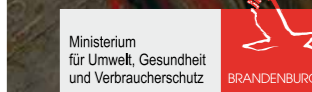
Köstliches aus der Region

Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz

Nationale Naturlandschaften



Naturpark Schlaubetal



Herzlich willkommen!



Wir hoffen, dass Sie Geschmack finden:

An unserem Naturpark Schlaubetal mit seiner unverwechselbaren Landschaft rund um das schönste Bachtal Brandenburgs, den abwechslungsreichen Wäldern, den je nach Jahreszeit gelb oder lila blühenden Heideland-schaften sowie den vielen fischreichen Seen und

Teichen. Und an unserer regional typischen Küche: 23 Gastwirte aus dem Naturpark und seiner Umgebung servieren den „Schlaubetal-Teller“ mit Gutem aus der Region zu einem fairen Preis. Der „Schlaubetal-Teller“ verwirklicht zum 10ten Mal, was zu den wichtigsten Zielen unseres Naturparks zählt: nachhaltiges Wirtschaften fördern und einen naturverträglichen Tourismus stärken.

Alle Menues: **10, EUR**

Damit regionale Produkte groß heraus kommen, stellen wir Ihnen hier die Angebote im Überblick vor. Tipps zu Ausflugszielen und Naturerlebnissen geben Ihnen Anregungen zu individuellen Unternehmungen vor oder nach einem Besuch in einem der an der Aktion teilnehmenden Gasthäuser. Alle aufgeführten Gastwirtschaften sind über das gut ausgebaute Rad- und Wanderwegenetz erreichbar. Auf vorbeiführende überregionale Radtouren machen die jeweiligen Tourensignets neben den gastronomischen Angeboten aufmerksam, eine Übersichtskarte erleichtert die Orientierung.

Schauen Sie einfach mal rein: Wandernd oder per Rad in den Naturpark und zur Stärkung auch in unsere Kochtöpfe! Viele weitere Informationen über die Angebote des Naturparks wie spannende Führungen mit der Naturwacht, Pilz-exkursionen und Spezielles für Familien finden Sie im jährlich erscheinenden Naturpark-Kalender und in der Broschüre „Lust auf NaTour“.

1 Am Kanal
Direkt am Oder-Spree-Kanal
Frankfurter Straße 70 | 15299 Müllrose
Tel.: 033 606 / 701 00
www.amkanal.de

Kohlroulade mit Schmorkohl in Sahnesauce und Kartoffeln, dazu ein Neuzeller Schwarzbier 0,3 l
Mo - So 11.00 - 22.00 Uhr

2 Die Preußenstuben
Vis-a-vis Friedrich-Wilhelm-Kanal
Ernst-Thälmann-Straße 4
15295 Groß Lindow
Tel.: 033 609 / 386 00
diepreussenstuben@t-online.de
www.diepreussenstuben.de

Hoppel-Poppel, ein herzhaft gewürztes Gericht aus Bratkartoffeln, Zwiebeln, Eiern, Rauchspeck, Sahne und Schmitz-fleisch, eine Quarkspeise mit frischen Kräutern, dazu Spreewälder Saft 0,2 l oder 4 cl Preußenschluck
Di - Fr ab 17.00 Uhr, Sa - So ab 11.30 Uhr oder nach Vereinbarung

3 Gasthaus Fischer Schneider
Direkt an der alten Schlaubemündung
Lindenstraße 20-21
15295 Brieskow-Finkenheerd
Tel.: 033 609 / 360 13
fischer-schneider@finkenheerd.de
www.fischer-schneider.de

Gebratenes Sahnestück vom Oder-Brassen, fangfrisch aus dem Brieskower See, mit Champignonsauce, Wunschbeilage, dazu ein Frankfurter Pilsner oder ein alkoholfreies Getränk
Mai - September: Mo - So 11.00 - 20.00 Uhr, Oktober - April: Di - So 11.00 - 15.00 Uhr
Mo Ruhetag

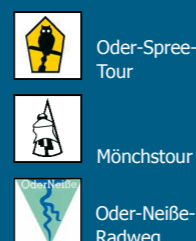


Oder-Spree-Tour
Mönchstour



Oder-Spree-Tour
Mönchstour

TIPP: Erlebnis-gastronomie im Haus rund um Preußen und Groß Lindow mit Besuch der Neugotischen Kirche und der Heimatstube



Oder-Spree-Tour
Mönchstour
Oder-Neiße-Radweg

TIPP: Floßfahrten von der Schlaubemündung an die Oder, Wanderungen zur STEILEN WAND (3 km)

4 Bayernstub'n
Hauptstrasse 88 | 15295 Wiesenau
Tel.: 033 609 / 351 94

Bayerischer Leberkäse mit Spiegelei und Kartoffelsalat, nach bayerischem Rezept in der Thälmannsiedlung hergestellt, dazu ein Weißbier oder ein Almdudler
Mo - Fr ab 16.00 Uhr
Sa, So und Feiertags ab 11.30 Uhr

5 Ragower Mühle
15890 Siehdichum | OT Schernsdorf
Tel.: 033 655 / 721
www.ragowermuehle.de

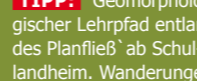
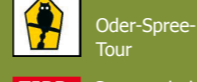
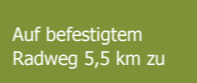
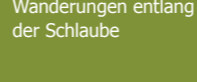
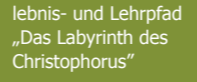
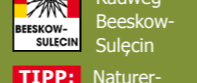
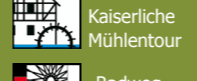
Welsfilet mit Petersilienkartoffeln und Salatbeilage, dazu ein Bier 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk
Di - So 9.00 - 18.00 Uhr, Mo Ruhetag
November - März: Wochenende

6 Gaststätte Zur Linde
Lindenstraße 27
15890 Schlaubetal | OT Bremsdorf
Tel.: 033 654 / 48 02

Forelle „Müllerin Art“ mit Petersilien-kartoffeln und Kräuterbutter, dazu ein Neuzeller Schwarzer Abt 0,5 l
Di - Fr 12.00-14.00 Uhr und 17.00-21.00 Uhr, Sa - So 12.00-21.00 Uhr, Mo Ruhetag

TIPP: Geomorphologischer Lehrpfad entlang des Planfließ' ab Schulandheim. Wanderungen entlang der Schlaube

2 km zu
Oder-Spree-Tour



7 Gasthof Schierenberg
15890 Schlaubetal | OT Fünfeichen
Tel.: 033 654 / 207
www.gasthof-schierenberg.de

Wildgulasch mit Klößen und Rotkohl, dazu ein Potsdamer oder ein alkoholfreies Getränk
März - Oktober: täglich ab 11.30 Uhr
November - Februar: Sa - So ab 11.30 Uhr

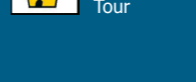
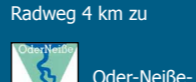
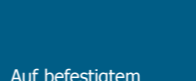
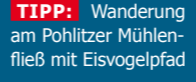
8 Restaurant Rose
Saarlouiser Straße 41-43
15890 Eisenhüttenstadt
Tel.: 033 64 / 435 25

Hausgemachte Rinderroulade mit Apfelrotkohl und Klößen, „halb und halb“, dazu ein Neuzeller Schwarzbier oder ein alkoholfreies Getränk
Mo - So 11.00 - 14.00 Uhr und ab 17.00 Uhr, oder nach Vereinbarung.

9 Gaststätte Zur Unterschleuse
Unterschleuse 7 | 15890 Eisenhüttenstadt
Tel.: 033 64 / 612 65

Saisongericht frisch aus der Region, z.B. Wild, Fisch und Spargel sowie ein Getränk nach Wahl
Mi - So: 11 - 20 Uhr, Mo und Di Ruhetage

Auf befestigtem Radweg 10 km zu
Oder-Neiße-Radweg



10 Klosterklause Neuzelle
Brauhausplatz 4 | 15898 Neuzelle
Tel.: 033 652 / 390
klosterklause@t-online.de
www.klosterklause.de

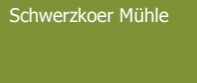
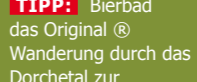
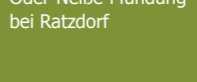
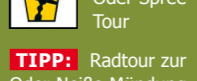
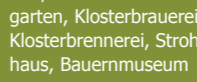
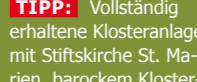
Neuzeller Eisbeinfleisch-Sülze mit Remouladensoße und Backkartoffeln, dazu ein gemischter Salat, ein Bier vom Fass oder ein alkoholfreies Getränk
April - Oktober: täglich ab 11 Uhr
November - März: Mo Ruhetag

11 Historisches Landhaus Hotel Prinz Albrecht
Frankfurter Straße 34 | 15898 Neuzelle
Tel.: 033 652 / 813 22
hotel-prinz-albrecht@t-online.de
www.hotel-prinz-albrecht.de

Neuzeller Brauersteak: in Neuzeller Schwarzbier mariniertes Schweinerückensteak mit Zwiebeln und Bratkartoffeln, dazu ein Neuzeller Schwarzbier 0,3 l
Mo - So 11.30 - 22.00 Uhr

12 Wellness - Landhotel Kummerower Hof
Kummroer Straße 41 | 15898 Neuzelle
Tel.: 033 652 / 81 10
bierbad@t-online.de
www.bierbad.de

Bibulibuspfanne: mit Zwiebeln ange-schmorter, mit Kräutern verfeinerter und Bibulibus abgelöschter Schweinekamm vom Neuzeller Landschwein, Röstkartoffeln, Bibulibusbrot, dazu ein frisch gezapftes Bibulibusbier oder ein alkoholfreies Getränk
Mo - Do ab 15 Uhr, Fr - So / Feiertag ab 12 Uhr und nach Vereinbarung



13 Schwerzkoer Mühle: historisches Sägewerk, Mühlenladen, Mühlenklause
Schwerzkoer Straße 41
15898 Neuzelle | OT Schwerzko
Tel.: 033 655 / 598 66
www.neuzelle.de/muehle.htm

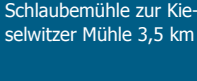
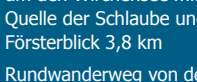
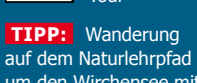
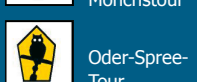
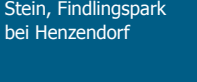
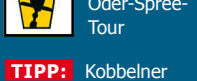
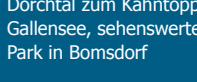
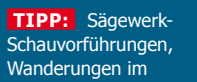
Kesselgulasch vom Neuzeller Landschwein mit ofenfrischem Mühlenbrot, dazu ein Neuzeller Schwarzer Abt 0,5 l sowie ein Glas hausgemachter Marmelade
Sa, So und Feiertags ab 11.00 Uhr oder nach Vereinbarung

14 Gasthof Köhler
Treppelner Straße 15
15898 Neuzelle | OT Treppeln
Tel.: 033 656 / 235
gasthof-koehler@web.de

Gedünstete Schlaubetalforelle, Kartoffelpüree und Salat der Saison, dazu ein Neuzeller Pils
Mo - Mi, Fr 17.00 - 22.00 Uhr, Do Ruhetag, Sa / So 11.00 - 13.00 Uhr und 17.00 - 21.00 Uhr

15 Waldsee Hotel Wirchensee
15898 Neuzelle | OT Treppeln
Tel.: 033 673 / 660
waldseehot@aol.com
www.wirchensee.de

Schmorbraten vom Rind mit Bautzener Senf-Rotweinsauce mit Neuzeller Salzkartoffeln und Mandelbrokkoli, dazu ein Glas Wein oder ein alkoholfreies Getränk
April - Oktober: 6.00 - 22.00 Uhr



TIPP: Sägewerk-Schauvorführungen, Wanderungen im Dorchtal zum Kahntopp-Gallensee, sehenswerter Park in Bomsdorf

TIPP: Kobbeler Stein, Findlingspark bei Henzendorf

TIPP: Wanderung auf dem Naturlehrpfad um den Wirchensee mit Quelle der Schlaube und Försterblick 3,8 km

Rundwanderweg von der Schlaubemühle zur Kieselwitzer Mühle 3,5 km